



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1404/Add.1  
6 January 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Пятьдесят восьмая сессия

4-6 марта 2003 года

(Пункт 9 предварительной повестки дня)

**СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ ДЕЙСТВИЙ  
С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

Записка Исполнительного секретаря

Резюме

Цель документа E/ECE/1404 заключается в представлении странам - членам ЕЭК ООН обзора сотрудничества между ЕЭК ООН и другими организациями, действующими в регионе. В данном документе информация излагается в разбивке по подпрограммам. Он является добавлением к докладу, и в нем в более подробной, табличной форме приводится информация, касающаяся распределения обязанностей и механизмов сотрудничества.

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
<i>Подпрограмма: Окружающая среда</i>			
Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)	<p>Осуществляет программу обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД), главным образом, в странах - членах ОЭСР и проводит экспертные обзоры</p> <p>Участвует в деятельности в рамках программы "Окружающая среда для Европы" (ОСЕ); оказывает услуги принимающей стороны Целевой группе ПДООС (Программы действий по охране окружающей среды для стран центральной и восточной Европы) в целях поддержки регионального сотрудничества в области окружающей среды, осуществляемого под руководством Целевой группы ПДООС</p>	<p>Осуществляет ОРЭД в странах с переходной экономикой и проводит межправительственные экспертные обзоры</p> <p>Координационный секретариат процесса ОСЕ</p>	<p>Координация и сотрудничество по методологическим вопросам в рамках работы в области ОРЭД. Прямая связь между секретариатами</p> <p>Участие в соответствующих совещаниях, представление материалов и соответствующих документов для совещаний</p>

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	<p>Деятельность в области транспорта и окружающей среды (Рабочая группа КЭП ОЭСР по транспорту и окружающей среде и Рабочая группа ЕКМТ по транспорту и окружающей среде)</p> <p>Участие в качестве партнера в разработке Инициативы ЕС по водным ресурсам в ННГ</p> <p>Деятельность по пропаганде регистров выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ), оказание услуг принимающей стороны координационной группе по РВПЗ Межорганизационной программы по безопасному обращению с химическими веществами (МПБОХВ)</p>	<p>Организация секретариатского обслуживания Общевропейской программы по транспорту, охране окружающей среды и здоровья (ОПТООСЗ).</p> <p>Участвует в деятельности Рабочих групп</p> <p>Участие в качестве партнера в разработке Инициативы ЕС по водным ресурсам в ННГ</p> <p>Разработка протокола по РВПЗ в рамках Орхусской конвенции</p>	<p>Участие в соответствующих совещаниях, представление материалов для соответствующих документов совещаний</p> <p>Участие в совместных совещаниях</p> <p>ОЭСР участвует в переговорах по Протоколу; ЕЭК ООН участвует в деятельности Координационной группы МПБОХВ по РВПЗ; прямая связь между секретариатами</p>

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Европейская комиссия (ЕК)	<p>Природоохранное законодательство ЕС</p> <p>Участвует в деятельности в рамках ОСЕ, ОПТООСЗ</p> <p>Разработка стратегий борьбы с загрязнением воздуха в рамках Программы "Чистый воздух для Европы" (SAFE)</p>	<p>Обеспечение форума для переговоров по разработке региональных природоохранных конвенций и секретариата для Конвенций, что содействует повышению значимости природоохранного законодательства ЕС (например, об информировании и участии общественности)</p> <p>Секретариат процесса по ОСЕ и ОПТООСЗ</p> <p>Разработка стратегий борьбы с загрязнением воздуха в регионе ЕЭК на основе Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (КТЗВБР)</p>	<p>Нормативное взаимодействие ЕК является Договаривающейся стороной Конвенций ЕЭК и участвует в переговорах</p> <p>Участие в соответствующих совещаниях, представление материалов для соответствующих документов совещаний</p> <p>Сотрудничество секретариата КТЗВБР и ЕК в рамках совещаний SAFE и КТЗВБР на различных уровнях. Научная работа и базы данных в рамках Конвенции содействуют процессу SAFE. ЕС оказывает поддержку в некоторых областях, представляющих общий интерес.</p>

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС)	Представление общеевропейских докладов по оценке состояния окружающей среды	Организация и обслуживание Рабочей группы по мониторингу окружающей среды в целях укрепления потенциала в области разработки экологической информации и наблюдений в странах восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	Соглашение между ЕК и ЕАОС об осуществлении основных видов деятельности в рамках плана работы Рабочей группы ЕЭК  Участие в соответствующей работе  Представление информации и консультации  Сотрудничество в рамках Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов Конвенции
	Издание опирающихся на показатели докладов в рамках механизма представления докладов по транспорту и окружающей среде для ЕС (МПДТОС)	Целью ОПТООСЗ является расширение показателей МПДТОС на весь регион ЕЭК и включение в них аспектов, связанных с состоянием здоровья населения	
	Ведущий участник финансируемого в рамках ТАСИС проекта по мониторингу	Осуществление проекта по мониторингу	
	Разработка базы данных в области выбросов	КТЗВБР содержит требования относительно разработки руководящих принципов в области представления данных о выбросах и баз данных о выбросах загрязнителей воздуха	

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Европейское региональное отделение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП/ЕРО)	<p>Оказание поддержки путем предоставления экспертов для ОРЭД</p> <p>Деятельность в рамках ОСЕ, например разработка Общеввропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия (ОСБЛР) совместно с Советом Европы</p> <p>Разработка Карпатской конвенции.</p> <p>Содействие осуществлению глобальных обязательств, в особенности МСОС, в регионе и участие в укреплении институционального потенциала.</p> <p>В частности, оказание содействия наращиванию потенциала и расширению деятельности по согласованию и поддержка осуществления некоторых Конвенций ЕЭК, в частности Конвенции Эспу и Орхусской конвенции</p>	<p>Проведение ОРЭД в избранных странах</p> <p>Организация и обслуживание процесса ОСЕ</p> <p>Организация и обслуживание совместных совещаний</p> <p>Организация и обслуживание экологических конвенций ЕЭК. В рамках МСОС трансграничные вопросы рассматриваются в качестве важных инструментов согласования и разработки экологической политики и укрепления активной роли гражданского общества в деле разработки политики, а также ее осуществления.</p>	<p>Организация поездок экспертов в страны, по которым проводятся обзоры</p> <p>Участие в процессе ОСЕ и материалы для него</p> <p>Регулярные совещания, проводимые для обмена информацией и координации соответствующей деятельности</p> <p>Взаимное участие в проектах</p>

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	Участие в деятельности КЭП и ОПТООСЗ (например, вопросы управления спросом на транспортные услуги)	Организация и обслуживание КЭП и ОПТООСЗ	Участие в деятельности КЭП и совещаниях по вопросам транспорта, здравоохранения, окружающей среды и предоставление соответствующих материалов
Подразделение ЮНЕП по химическим веществам	Секретариатская поддержка осуществления Конвенции о стойких органических загрязнителях (СОЗ). Разработка баз данных и сетей мониторинга в отношении стойких химических загрязнителей. Деятельность по наращиванию потенциала с целью пропаганды РВПЗ	КТЗВБР предусматривает различные мероприятия по мониторингу, обобщению данных, борьбе с выбросами токсичных химикатов, например СОЗ и тяжелых металлов в воздух. Разработка протокола о РВПЗ в рамках Орхусской конвенции	Секретариаты принимают участие в работе групп экспертов, руководящих органов друг друга и т.д. для обеспечения эффективного обмена информацией и сотрудничества. ЮНЕП оказывает экспертную поддержку переговорам по разработке данного протокола
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	Оказывает финансовую и логистическую поддержку ОРЭД через свои представительства в странах, по которым проводятся обзоры. Участие в региональных подготовительных мероприятиях к Конференции в Йоханнесбурге	ОРЭД  Ответственность в сотрудничестве с ЮНЕП за региональные подготовительные мероприятия к Конференции в Йоханнесбурге	Прямая связь между секретариатами, комплексное представление, совместные совещания  Прямая связь между секретариатами, участие во всех соответствующих подготовительных совещаниях; вклад в подготовку регионального доклада по оценке

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	Оказание финансовой и логистической поддержки Киевскому секретариату (в Киеве) в деле подготовки Конференции министров по ОСЕ Участие в совещаниях Рабочей группы старших должностных лиц по ОСЕ	Секретариат процесса ОСЕ  Секретариат процесса ОСЕ	Трехстороннее сотрудничество между ЕЭК ООН, ПРООН и Киевским секретариатом (правительство Украины)  Участие в совещаниях Прямая связь между секретариатами
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)	Деятельность по наращиванию потенциала	Поощрение осуществления Орхусской конвенции	Совместный проект по подготовке национальных монографий в рамках многостороннего процесса с целью выявления мер, необходимых для эффективного осуществления Орхусской конвенции
Европейское региональное бюро Всемирной организации здравоохранения (ЕВРО/ВОЗ)	Профессиональные экспертные услуги и активное участие в качестве вклада в совместное совещание по протоколу по воде и здоровью  Профессиональные экспертные услуги и активное участие в качестве вклада в ОПТООСЗ	Совместное с ВОЗ обслуживание Протокола по воде и здоровью  Совместное с ВОЗ обслуживание ОПТООСЗ	Секретариат ЕЭК/ВОЗ обслуживает деятельность по Протоколу по воде и здоровью с целью оказания помощи странам в осуществлении соответствующей деятельности  Секретариат ЕЭК/ВОЗ обслуживает Руководящую группу по ОПТООСЗ в целях осуществления программы



Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	<p>Выполнение функций секретариата процесса "Здоровье и окружающая среда" в рамках подготовки к Конференции министров по окружающей среде и охране здоровья, Будапешт, 2004 год</p> <p>Участие в процессе ОСЕ</p> <p>Участие в Комитете по экологической политике</p> <p>Воздействие загрязнения воздуха на здоровье населения</p>	<p>Участие в процессе "Здоровье и окружающая среда" (в качестве постоянного члена Европейского комитета по охране окружающей среды и здоровья (ЕКООСЗ))</p> <p>Организация и обслуживание процесса ОСЕ, который служит платформой для сотрудничества с ведущими НПО, действующими в регионе</p> <p>Организация и обслуживание сессий Комитета и осуществление деятельности под эгидой КЭП</p> <p>КТЗВБР предусматривает учет воздействия на здоровье населения при разработке стратегий борьбы с выбросами</p>	<p>Участие в соответствующих совещаниях ЕКООСЗ</p> <p>Обмен информацией</p> <p>Прямая связь между секретариатами</p> <p>Участие в совещаниях Рабочей группы старших должностных лиц (РГСДЛ) в рамках процесса ОСЕ</p> <p>Обмен информацией</p> <p>Участие в совещаниях</p> <p>ЕВРО/ВОЗ возглавляет работу и осуществляет функции председателя Целевой группы по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье населения</p>
Европейское региональное бюро ВОЗ по окружающей среде и охране здоровья (Рим)	Поддержка (предоставление экспертов) ОРЭД	Проведение ОРЭД в избранных странах	Организация поездок экспертов в страны, по которым проводятся обзоры

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Совет Европы	Права человека и социальная справедливость, деятельность Центра "Север - Юг"	Поощрение экологических прав в рамках Орхусской конвенции	Участие в совещаниях, совместных семинарах, обмене информацией
Региональный экологический центр (РЭЦ)	Оказание помощи в решении экологических проблем в центральной и восточной Европе благодаря налаживанию сотрудничества между НПО, правительствами и предприятиями, поддержка свободного обмена информацией и поощрение участия общественности в принятии решений по экологическим вопросам	Процесс ОСЕ положил начало созданию новых РЭЦ в восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии	Предоставление экспертных услуг Координация деятельности Участие в совещаниях и обмене информацией
Целевая группа ПДООС	Целевая группа ПДООС тесно сотрудничает с Комитетом по подготовке проектов (КПП), секретариат которого расположен в ЕБРР. КПП мобилизует и направляет внешнее финансирование для решения приоритетных экологических проблем в странах с переходной экономикой, а также обеспечивает координацию между клиентами, принимающими правительствами, донорами и международными финансовыми учреждениями.	Процесс "Окружающая среда для Европы"	Прямая связь между секретариатами

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР)	<p>ЕБРР поощряет экологически приемлемое и устойчивое развитие, например за счет предъявления получателям займов требований о проведении тщательной ОВОС на основе положений Конвенции ЕЭК ООН об ОВОС в трансграничном контексте 1991 года</p> <p>Активное участие в деятельности Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях и конкретно по передаче технологий, результатом которой должно стать принятие пользующейся международной поддержкой программы оказания помощи</p>	<p>Организация и обслуживание совещаний Сторон Конвенции об ОВОС и соответствующих мероприятий, например по руководящим принципам осуществления положений Конвенции, касающихся деятельности нефтегазовых промыслов в Каспийском море</p> <p>Организация и обслуживание совещаний Сторон Конвенции по промышленным авариям и соответствующим мероприятиям</p>	<p>Прямая связь между секретариатами.</p> <p>Совместные совещания по вопросам осуществления Конвенции</p> <p>Прямая связь между секретариатами и активное участие в совещаниях и представление на них материалов</p>
Всемирный банк	Содействие ОРЭД	Отвечает за проведение ОРЭД в странах с переходной экономикой	<p>Совещания по методологии</p> <p>Обмен информацией</p> <p>Участие в поездках ОРЭД</p>

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)	Содействует гармонизации политики и инициатив в области экологически приемлемого и устойчивого развития с целью обеспечения безопасности в зоне ОБСЕ, в особенности в странах с переходной экономикой Осуществление проекта сотрудничества на реках Чу и Талас между Казахстаном и Кыргызстаном	Организует и обслуживает процесс ОСЕ  Содействует организации семинаров ОБСЕ по экономическим и экологическим вопросам  Участие в осуществлении проекта	Активно участвует в конференциях и семинарах по экономическим и экологическим вопросам   Совместное осуществление проекта
<b><u>Подпрограмма: Транспорт</u></b>			
ЕК	Законодательство Европейского союза - Промышленная политика и внутренний рынок - Автотранспортные средства: сближение законодательства	Разработка правил в области транспортных средств в рамках Соглашения 1958 года Разработка глобальных технических правил для транспортных средств в рамках Соглашения 1998 года	ЕК участвует в работе Всемирного форума РГ.29 и его шести вспомогательных органов; ЕС является Договаривающейся стороной Соглашений 1958 и 1998 годов
	Правила ЕС в области безопасности и условий труда	Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по автомобильному транспорту
	Будущая Директива ЕС по безопасности в туннелях	Рекомендации по безопасности в туннелях и внесение поправок в соответствующие правовые инструменты	ЕК участвует в работе Специальной Многодисциплинарной группы экспертов по безопасности в туннелях и соответствующих Рабочих групп

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	Законодательство ЕС в области безопасности дорожного движения	Конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах (1968 года) и дополняющие их Европейские соглашения (1971 года)	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по безопасности дорожного движения
	Транспортная политика ЕС - Правила конкуренции	Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по автомобильному транспорту
	Общеввропейские транспортные коридоры и зоны	Проектирование и строительство автомобильных, железнодорожных и внутренних водных сетей и сетей для комбинированных перевозок (СМА, СМЖЛ, СМВП, СЛКП)	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочих групп по тенденциям и экономике транспорта, автомобильному транспорту, железнодорожному транспорту, внутреннему водному транспорту и комбинированным перевозкам
	Инвестиции в сети транспортной инфраструктуры	Разработка "Руководящих принципов по анализу социально-экономических затрат/выгод в рамках оценки проектов транспортной инфраструктуры"	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта
	Внедрение нового пакета правил в области железнодорожного транспорта	Обеспечение эксплуатационной совместимости железных дорог вне зоны ЕС	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по железнодорожному транспорту

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	Согласование технических требований и требований по комплектованию экипажей для судов, производящих перевозки по внутренним водным путям	Общеввропейское согласование технических требований и требований по комплектованию экипажей для судов, производящих перевозки по внутренним водным путям	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по внутреннему водному транспорту
	Развитие сети внутренних водных путей ЕС	Осуществление Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)	Совместное осуществление ЕЭК/ЕК решений Общеввропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Роттердам, сентябрь 2001 года)
	Сближение законодательства государств - членов ЕС в области дорожных перевозок опасных грузов	Обновление Соглашения ЕЭК ООН о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)	Применение ДОПОГ к внутренним перевозкам является обязательным в ЕС в соответствии с Директивами Совета ЕС
	Применение таможенных конвенций ООН и конвенций ООН об облегчении пересечения границ	Соответствующие направления, связанные с таможенными вопросами, затрагивающими транспорт	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом
	Применение международных соглашений ООН о комбинированных перевозках (СЛКП)	Соответствующие направления, связанные с комбинированными перевозками	ЕК участвует в соответствующей работе Рабочей группы по комбинированным перевозкам
	Согласование статистики транспорта по странам - членам ЕС	Согласование статистики транспорта по странам - членам ЕЭК	ЕК участвует в соответствующей работе Межсекретариатской рабочей группы (МРГ) Евростата/ЕКМТ/ЕЭК по статистике транспорта

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)	Обсуждение политики в области транспорта и подготовка соответствующих резолюций	Осуществление программ на основе разработки общей технической и правовой основы для развития перевозок на общеевропейском уровне	Взаимное участие в совещаниях
	Резолюции ЕКМТ, касающиеся перевозки грузов	Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)	ЕКМТ участвует в соответствующей работе Рабочей группы по автомобильному транспорту
	Безопасность дорожного движения	Конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах (1968 года) и дополняющие их Европейские соглашения (1971 года) и Сводные резолюции СР.1 и СР.2	Взаимное участие в совещаниях
	"Круглые столы" и семинары по вопросам развития международных перевозок по внутренним водным путям	Осуществление Плана действий по реализации решений Общеευропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Роттердам, сентябрь 2001 года)	Совместное осуществление ЕЭК/ЕКМТ решений Общеевропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Роттердам, сентябрь 2001 года)
	Применение международных соглашений ООН о комбинированных перевозках (СЛКП)	Соответствующие направления, связанные с комбинированными перевозками	Взаимное участие в совещаниях

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	Подготовка рекомендаций ЕКМТ по комбинированным перевозкам Согласование статистики транспорта по странам - членам ЕКМТ	Согласование статистики транспорта по странам - членам ЕЭК	ЕКМТ участвует в работе Межсекретариатской рабочей группы (МРГ) ЕК/ЕКМТ/ЕЭК по статистике транспорта
Межправительственная организация по международному железнодорожному сообщению (ОТИФ)	Разработка/обновление правил, касающихся международной перевозки опасных грузов по железной дороге	Обновление типовых правил по перевозке опасных грузов ЭКОСОС ООН и соглашений ЕЭК ООН о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и международной перевозке опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)	Совместное совещание ЕЭК ООН/ОТИФ по "ДОПОГ/ВОПОГ/МПОГ", которое обеспечивает включение типовых правил ООН в ДОПОГ, ВОПОГ и МПОГ, а также полное согласование трех юридических инструментов
Организация сотрудничества железных дорог (ОСЖД)	Применение конвенций ЕЭК ООН для облегчения таможенного транзита на железнодорожном транспорте	Соответствующие направления, связанные с таможенными вопросами, затрагивающими транспорт	ОСЖД участвует в соответствующей работе Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом
	Применение Соглашения ООН о комбинированных перевозках (СЛКП) странами СМГС	Соответствующие направления, связанные с комбинированными перевозками	ОСЖД участвует в соответствующей работе Рабочей группы по комбинированным перевозкам
Всемирная таможенная организация (ВТО)	Разработка правил временного ввоза автомобилей	Соответствующие направления, связанные с таможенными вопросами, затрагивающими транспорт	ВТО участвует в соответствующей работе Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом



Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Дунайская комиссия (ДК)	Разработка/обновление правил, касающихся международной перевозки опасных грузов по Дунаю (ППОГД), и согласование технических требований и требований по комплектованию экипажей судов, производящих перевозки по внутренним водным путям	Обновление Типовых правил ООН/ЭКОСОР по перевозке опасных грузов и ДОПОГ/ВОПОГ ЕЭК ООН; согласование технических требований и требований к комплектованию экипажей судов, производящих перевозки по внутренним водным путям	Дунайская комиссия участвует в работе Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ
Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР)	Разработка/обновление правил, касающихся международной перевозки опасных грузов по Рейну (ППОГР), и согласование технических требований и требований к комплектованию экипажей судов, производящих перевозки по внутренним водным путям	(см. выше)	Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ. ЦКСР участвует в соответствующей работе Рабочей группы по внутреннему водному транспорту
ЮНЕП	Контроль перевозки опасных отходов (Базельская конвенция) Условия перевозки генетически измененных организмов (ГИО)	Обновление Типовых правил перевозки опасных грузов ЭКОСОР/ООН и ДОПОГ/ВОПОГ ЕЭК ООН	Взаимное участие в совещаниях
ВОЗ	Меры безопасности при перевозке инфекционного материала/больничных отходов	(см. выше)	Неофициальные совместные совещания экспертов

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Международный институт унификации частного права (ЮНИДРУА)	Развитие частного права	Разработка Протокола об электронном обмене данными (ЭОД) к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	Взаимное участие в совещаниях
Комиссия по торговле и развитию Организации Объединенных Наций (ЮНКТАД)	Разработка режима ответственности по договору перевозки в рамках мультимодальных перевозок	Соответствующие направления, связанные с комбинированными перевозками	ЮНКТАД участвует в соответствующей работе Рабочей группы по комбинированным перевозкам
Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)	Стандарты безопасности при перевозке радиоактивных материалов	Обновление Типовых правил по перевозке опасных грузов ЭКОСОС ООН и ДОПОГ/ВОПОГ ЕЭК ООН	Взаимное участие в межучрежденческих совещаниях МАГАТЭ/ИМО/ИКАО/ЕЭК ООН
Международная морская организация (ИМО) и Международная организация гражданской авиации (ИКАО)	Обновление Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ) и Технических инструкций безопасной перевозки опасных грузов воздушным транспортом ИКАО	Обновление Типовых правил перевозки опасных грузов ЭКОСОС ООН	Взаимное участие в совещаниях
Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество (АТЭС)	Проект согласования правил автомобильных перевозок АТЭС	Разработка правил в отношении транспортных средств на основе Соглашений 1958 года и 1998 года	Члены АТЭС участвуют в работе ЕЭК ООН (Всемирного форума РГ.29 и ее шести вспомогательных органов)
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)	Разработка режима ответственности по договору морской перевозки в рамках мультимодальных перевозок	Соответствующие направления, связанные с комбинированными перевозками	ЕЭК ООН участвует в соответствующей работе ЮНСИТРАЛ

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Международный институт холода (МИХ)	Технические аспекты Соглашения по международной перевозке скоропортящихся пищевых продуктов и о специальном оборудовании, используемом для такой перевозки (СПС)	Поправки к Соглашению СПС	Взаимное участие в совещаниях
ТРАНСФРИГОРУТ ИНТЕРНЭШНЛ	Оказание помощи национальным ассоциациям, занимающимся вопросами перевозки скоропортящихся пищевых продуктов	Поправки к Соглашению СПС	Взаимное участие в совещаниях
Международный союз железных дорог (МСЖД)	Подготовка стандартов, правил и рекомендаций для облегчения международных железнодорожных перевозок	Соответствующие направления, связанные с железнодорожным транспортом, направленные на развитие диалога между правительствами и железнодорожными предприятиями	Взаимное участие в совещаниях
<b>Подпрограмма: Статистика</b> Программа 1: Организация и деятельность статистических служб			
Евростат - Содействие многосторонней статистической деятельности и ее координация	Предоставление материалов для семинаров и специальных заседаний для стран с переходной экономикой Предоставление финансовой помощи странам с переходной экономикой с целью обеспечения их участия в различных совещаниях	Организация ежегодных пленарных сессий Конференции европейских статистиков (КЕС) (попеременно в Женеве и Париже) и совещаний Бюро КЕС дважды в год	Совещания Бюро КЕС; Комплексное представление (КП); Прямая связь между секретариатами Обмен информацией с заинтересованными экспертами на всех уровнях Евростата

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
ОЭСР - Содействие многосторонней статистической деятельности и ее координация	Организация пленарной сессии КЕС раз в два года	(см. выше)	(см. выше)
Евростат, ОЭСР, СНГ-СТАТ, МОТ, Совет Европы, ФАО, Всемирный банк, ВТО, ВОЗ и другие международные организации - Содействие международной статистической деятельности и ее координация	Предоставление материалов для Комплексного представления программ международной статистической деятельности в регионе ЕЭК (КП)	Подготовка КП; Создание базы данных КП, облегчающей одновременно его обновление и доступ к его информации; Проект по распространению КП через Интернет в форме предварительно сформированных фиксированных вебстраниц	Совещания Бюро КЕС; Прямая связь между секретариатами; Обмен информацией с заинтересованными экспертами на всех уровнях
ПРООН - Техническая помощь в области статистики странам с переходной экономикой в регионе ЕЭК	Обеспечение финансирования проекта	Отдел статистики является исполнителем проекта ЕЭК/ПРООН, целью которого является оказание помощи странам центральной и восточной Европы и СНГ в совершенствовании статистических данных, необходимых им для подготовки докладов по развитию человеческого потенциала, а также социального планирования и разработки социальной политики в целом	Прямая связь между секретариатами

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Исполнительный комитет Содружества независимых государств (СНГ)	Каждое из государств - членов СНГ назначает своего эксперта для работы над совместным проектом ЕЭК ООН-СНГ. Совещания, совместно организуемые ЕЭК ООН и секретариатом СНГ с оказанием поддержки участникам и обслуживанием совещаний секретариатом ЕЭК ООН и региональным советникам по вопросам энергетики	Аналитические исследования по разработке энергетических прогнозов в период 1990-2010 годов и оценка потенциала энергосбережения, проводимые национальными экспертами. Выводы и рекомендации, формулируемые в ходе рабочих совещаний по вопросам политики. Результаты исследований, публикуемые ЕЭК ООН на английском и русском языках под названием "Эффективность использования энергии, безопасность энергоснабжения в СНГ"	Меморандум о сотрудничестве, подписанный Исполнительным секретарем ЕЭК ООН и Генеральным секретарем секретариата СНГ
Всемирный институт угля (ВИУ)	Регулярное участие в ежегодных сессиях Комитета по устойчивой энергетике и Специальной группы экспертов по углю и тепловой энергии и семинарах и рабочих совещаниях ЕЭК ООН. На этих совещаниях ВИУ обращает внимание на вопросы, оказывающие влияние на добычу угля и его использование в энергетических целях на глобальном уровне	Совместный прием/организация рабочих совещаний, например Рабочего совещания по использованию экологически чистых технологий сжигания угля в мало- и среднегабаритных котлоагрегатах в странах Центральной и Восточной Европы, Брашов (Румыния), сентябрь 2002 года. ВИУ также помогал в проведении тематического исследования, которое было затем представлено на КУР-9	Отсутствие официального сотрудничества или МОВ. Все сотрудничество проводится на неофициальной основе

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Европейская ассоциация твердых топлив (ЕАТТ)	Представляет интересы европейских производителей каменного угля и лигнита, исследовательских институтов и университетов. Регулярно участвует в ежегодных сессиях Специальной группы экспертов по углю и тепловой энергии	Членами ЕАТТ являются 15 стран - членов ЕС, а также страны кандидаты из Центральной Европы. Совместных мероприятий не проводилось, однако существует потенциал в области проведения полезной совместной деятельности в будущем, например в форме рабочих совещаний, подготовки докладов т.д.	Отсутствие официального сотрудничества или МОВ. Все сотрудничество осуществляется на неофициальной основе
Международный газовый союз (МГС)	Всемирная некоммерческая организация, задача которой заключается в поощрении технического и экономического прогресса газовой отрасли во всемирном масштабе. Выполняет роль всемирного центра сбора и распространения информации с целью поощрения передачи технологии и "ноу-хау"	Несмотря на то, что они часто рассматривают схожие вопросы, касающиеся газа, МГС и ЕЭК ООН характеризуются различным составом: МГС насчитывает 64 члена, представленных национальными газовыми ассоциациями (корпоративный сектор). ЕЭК ООН обеспечивает МГС доступ к правительственному форуму: в свою очередь МГС помогает ЕЭК ООН в более широком распространении результатов ее работы Учитывая опыт и результаты проведения Исследования по вопросам подземного хранения газа в	Прямое участие сотрудников ЕЭК ООН в деятельности Рабочих комитетов Всемирной конференции по газу МГС, активное участие представителей МГС (включая Генерального секретаря МГС) в работе Рабочей группы по газу

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
		Европе и Центральной Азии, ЕЭК ООН в настоящее время оказывает МГС помощь в подготовке всемирного доклада по аналогичной тематике	
Союз европейских предприятий по производству природного газа (ЕВРОГАЗ)	Содействует развитию сотрудничества в отрасли и представляет европейскую газовую отрасль в ЕС, в связи с чем участие его секретариата в ежегодных сессиях Рабочей группы по газу является полезным и взаимовыгодным	Задача ЕВРОГАЗА заключается в продвижении интересов газовых предприятий ЕС в рамках Союза. С учетом этого его деятельность и мнения по вопросам политики являются полезными и значимыми с точки зрения изучения и разработки политической позиции членами ЕЭК ООН по вопросам, связанным с газом	Участие ЕВРОГАЗА в сессиях Рабочей группы по газу и семинарах/конференциях ЕЭК ООН. Личные неофициальные контакты

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
<b><i>Подпрограмма: Развитие торговли</i></b>			
Кодекс Алиментариус Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) (Объединенная программа стандартов для пищевых продуктов ФАО/ВОЗ)	Кодекс Алиментариус занимается разработкой санитарных стандартов на пищевые продукты с целью защиты потребителей и обеспечения добросовестной практики в области торговли пищевыми продуктами. Кодекс является одной из трех организаций, конкретно упомянутых в Соглашении ВТО о санитарно-гигиенических и фитосанитарных мерах, и в связи с этим играет особую роль в области безопасности пищевых продуктов	Разработка и ведение согласованных стандартов торгового качества на скоропортящиеся продукты: свежие фрукты и овощи; сухие и сушеные продукты; семенной картофель; яйца и продукты из яиц; мясо (свинина, говядина, мясо птицы); срезанные цветы	График и проведение совещаний разрабатываются в координации между секретариатами. Секретариаты активно участвуют в соответствующих совещаниях
Международная торговая палата (МТП)	Инкотермс (Стандартные определения торговых терминов) Единообразные таможенные правила и практика в отношении документарных кредитов Добровольные кодексы поведения в области маркетинга и рекламы; борьба с вымогательством и взяточничеством; экологически благоприятные методы управления	Пропаганда Инкотермс (исходно являвшихся частью Рекомендации 5 СЕФАКТ ООН)	Участие в совещаниях и семинарах Обмен информацией и прямые консультации по темам, представляющим общий интерес, таким, как торговая документация



Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Международная организация по стандартизации (ИСО) (см. также Технический комитет 154 и МЭК, МСЭ и ИСО)	Техническое согласование во всех областях, за исключением электрического и электронного оборудования, которые относятся к компетенции МЭК. Стандарты не носят обязательного характера и используются главным образом частным сектором	ЕЭК ООН содействует внедрению стандартов качества ИСО 9000 и стандартов экологического управления ИСО 14000. РГ.6 занимается разработкой рекомендаций для правительств по техническим регламентам и техническому согласованию. РГ.6 также занимается разработкой перечней приоритетов правительств в области стандартизации и доводит их до сведения международных организаций по стандартизации	Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН, МЭК, ИСО и МСЭ
Технический комитет ИСО 154 (см. также ИСО и МЭК, МСЭ и ИСО)	Технический комитет ИСО, занимающийся процессами, элементами данных и документами в торговле, промышленности и администрации. Сотрудничество с ТК 154 ИСО позволяет публиковать рекомендации ЕЭК ООН в качестве международных стандартов, например ЭДИФАКТ ООН, Формуляр-образец для внешнеторговых документов ООН, Справочник элементов внешнеторговых данных и т.д	Разработка стандартов, норм и рекомендаций в области упрощения процедур торговли, в том числе ЭДИФАКТ ООН, и ведение Формуляра-образца для внешнеторговых документов ООН	Регулярные совещания Рабочей группы. Пленарные сессии один раз в год

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
МТЦ	Разрабатывает программы и организует профессиональную подготовку в области торговой информации для развивающихся стран и, в ограниченном масштабе, для стран с переходной экономикой, а также содействует пропаганде использования стандартов ЕЭК ООН	Разработка стандартов, норм и рекомендаций в области упрощения процедур торговли. Справочник в целях развития торговли для государств - членов ЕЭК ООН. Уделение особого внимания странам с переходной экономикой	Активное взаимное участие и содействие осуществлению программ. Член официальной межучрежденческой группы по упрощению процедур торговли (МТЦ, ВТО, ЮНКТАД, ЕЭК ООН)
Схема ОЭСР по применению международных стандартов на свежие фрукты и овощи	Разрабатывает инструменты, позволяющие оказывать странам помощь в применении международных стандартов на фрукты и овощи, разработанных ЕЭК ООН	Разработка стандартов качества на скоропортящиеся продукты.	Графики совещаний готовятся в координации между секретариатами, а сами секретариаты активно участвуют в соответствующих совещаниях друг друга
ЮНКТАД	Представляет механизмы распространения информации и содействия в отношении "продуктов", разрабатываемых ЕЭК ООН, а также оказывает техническую помощь в областях торговли, не охватываемых ЕЭК ООН. При оказании технической помощи особое внимание уделяется развивающимся странам	Упрощение в глобальном масштабе международных сделок благодаря разработке и пропаганде рекомендаций, норм и стандартов и упрощение и согласование процедур и информационных потоков; Анализ процедур и элементов международных сделок; Выявление процедурных ограничений;	Взаимное участие в совещаниях, семинарах и форумах. Взаимное участие в проектах: эксперты, публикации. Член неофициальной межучрежденческой группы по упрощению процедур торговли (МТЦ, ВТО, ЮНКТАД, ЕЭК ООН)

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
		Рекомендации по устранению выявленных ограничений, упрощению потоков данных и согласованию остающихся процедур; Особое внимание уделяется пропаганде и оказанию ограниченной технической помощи странам с переходной экономикой	
Всемирная таможенная организация (ВТАО)	Международное сотрудничество с целью повышения эффективности и результативности деятельности таможенных организаций. Разработка и ведение механизмов обмена информацией между таможенными службами. Предоставляет 90% материалов для разработки таможенных сообщений ЭДИФАКТ ООН некоторых торговых сообщений, связанных с таможней	Разработка стандартов, норм и рекомендаций в целях упрощения процедур торговли	Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и Всемирной таможенной организацией

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Всемирная торговая организация (ВТО)	Сотрудничает с государствами-членами по подлежащим соблюдению торговым соглашениям	ЕЭК ООН участвует в совещаниях ВТО по техническим барьерам в торговле, представляя при этом все региональные комиссии ООН. - Все рекомендации РГ.6 по техническим регламентам были представлены Комитету по ТБТ. ЕЭК ООН является наблюдателем в Комитете по торговле товарами и приглашается на все совещания по вопросам упрощения процедур торговли	Член неофициальной межучрежденческой группы по упрощению процедур торговли (МТЦ, ВТО, ЮНКТАД, ЕЭК ООН) Сотрудники Отдела торговли и ВТО регулярно встречаются вне совещаний межучрежденческой группы
<b><i>Подпрограмма: Лесоматериалы</i></b>			
ФАО	Основная программа: Лесное хозяйство	Подпрограмма по лесоматериалам	Комплексная программа ЕЭК ООН/ФАО, имеющая объединенные вспомогательные органы, общий вопросник, публикации и сессии, объединенный секретариат

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
МОТ	Отраслевое подразделение	Область работы 4 Комитета по лесоматериалам: Технология, управление и подготовка кадров	Объединенный комитет ФАО/ЕЭК/МОТ с участием всех трех организаций
Конференция по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров (КОЛЕМ)	Все виды деятельности	Подпрограмма по лесоматериалам, в особенности по показателям устойчивого лесопользования, социальным вопросам и т.д.	Координация деятельности, на долю ЕЭК ООН приходится почти треть всех элементов программы работы КОЛЕМ
Международная организация по тропической древесине (МОТД)	Рынки	Область работы 1 Комитета по лесоматериалам: Рынки и статистика	Координированный сбор данных с помощью Объединенного вопросника по лесному сектору (с ФАО, Евростатом), обмен результатами анализа рынков в публикациях
Евростат	Статистика лесного хозяйства	Области работы 1, 2 Комитета по лесоматериалам	Объединенный вопросник по лесному сектору (с ФАО, МОТД). ЕЭК ООН предоставляет данные о лесных ресурсах Евростату
<b><u>Подпрограмма: Населенные пункты</u></b>			
Хабитат ООН	Хабитат ООН является ведущим учреждением в системе Организации Объединенных Наций по координации деятельности на глобальном уровне в области населенных	Все мероприятия Подпрограммы по населенным пунктам ЕЭК ООН направлены на оказание содействия осуществлению программы работы Хабитат, в отношении которой Хабитат ООН выполняет роль координационного	Обмен информацией/данными и координация деятельности на постоянной основе; Совместная организация рабочих совещаний и конференций, таких, как Коллоквиум по жилищным

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	пунктов	пункта	кооперативам в Анкаре (июнь 2002 года)
ПРООН	Техническая помощь/консультационные услуги, оказываемые странам по вопросам жилищного сектора	Страновые исследования по жилищному сектору стран региона ЕЭК ООН; Обзоры землеустройства в странах региона ЕЭК ООН	ПРООН оказывает финансовую помощь деятельности по проведению обзоров землеустройства; Интенсивный обмен информацией с местными отделениями ПРООН по проекту страновых исследований, а также обзоров землеустройства
Всемирный банк	Финансовая помощь жилищному сектору развивающихся стран/стран с переходной экономикой	Страновые исследования по жилищному сектору; Обзоры землеустройства	Обмен информацией с местными отделениями Всемирного банка по деятельности жилищного строительства и управления земельными ресурсами
Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ)	Аппарат специального докладчика по вопросам реституции жилья в ра-мках УВКПЧ занимается изучением жилищной ситуации в странах с точ-ки зрения соблюдения прав человека	Деятельность, касающаяся, в частности, таких вопросов, как доступ к жилью, доступностью жилья и социальное жилье	Обмен информацией о жилищной ситуации в странах
Совет Европы (включая Банк развития Совета Европы)	Деятельность в области социальной сплоченности общества, включая жилье; Финансовая помощь, оказываемая Банком развития Совета Европы в жилищном секторе	Деятельность, касающаяся жилья, в частности, с точки зрения обеспечения социальной сплоченности общества	Участие секретариата ЕЭК ООН в сессиях Совета Европы и участие Совета Европы в сессиях Комитета по населенным пунктам ЕЭК ООН; Были представлены материалы для углубленного обсуждения по воп-

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
			росам социальной сплоченности общества в ходе шестьдесят второй сессии Комитета; ЕЭК ООН представила материалы на Конференции по жилищной политике в Юго-Восточной Европе, организованной совместно Банком развития Совета Европы и Всемирным банком
<b><i>Подпрограмма: Перестройка промышленности и развитие предпринимательства</i></b>			
Секретариат ЦЕИ	Рабочая группа по МСП	Помощь странам с переходной экономикой в разработке их национальной политики, касающейся МСП	ЕЭК ООН оказывала помощь в создании Рабочей группы ЦЕИ по МСП и разработке ее нового круга ведения и программы работы; Эксперты ЕЭК ООН участвуют в соответствующих совещаниях ЦЕИ
Организация черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС)	Развитие предпринимательства и укрепление сотрудничества между МСП стран ОЧЭС	(см. выше)	ЕЭК ООН разработала проект круга ведения для новой Рабочей группы ОЧЭС по МСП и помогала ОЧЭС в разработке ее программы работы; ЕЭК ООН помогает ОЧЭС в составлении международно сопоставимой статистики МСП по странам ОЧЭС; ЕЭК ООН содействовала разработке

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
			рекомендаций для правительств по развитию предпринимательства и созданию устойчивого сектора МСП в странах ОЧЭС
Фонд Конрада Аденауэра и ОЧЭС	Развитие предпринимательства и создание частного сектора МСП в регионе ОЧЭС; финансирование совместных рабочих совещаний по развитию МСП	Распространение наилучшей практики развития МСП и организация профессиональной подготовки для национальных координационных пунктов МСП и ассоциаций предприятий по осуществлению мер в поддержку МСП	Организация совместных рабочих совещаний
СНГ	Консультативный комитет по поддержке и развитию малого предпринимательства в странах - членах СНГ	Создание благоприятных политических и нормативных условий для развития МСП в странах СНГ	ЕЭК ООН помогала в составлении декларации СНГ "МСП на пороге XXI века", которая будет одобрена на одном из будущих министерских совещаний высокого уровня
Европейская организация по качеству (ЕОК) и Европейский фонд управления качеством (ЕФУК)	Разработка европейских стандартов качества (Европейская концепция качества и Европейская оптимальная практика бизнеса)	Внедрение международных систем управления качеством в странах с переходной экономикой	Сотрудничество в создании систем управления качеством для МСП и создание системы ориентиров для национальных схем премирования за высокое качество



Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Всемирная ассоциация малых и средних предприятий (ВАМСП)	Повышение осведомленности о роли в обществе предпринимательства и МСП	Активизация инициатив гражданского общества в поддержку МСП	Меморандум о взаимопонимании (МОВ), подписанный между ЕЭК ООН и ВАМСП.
ЕК, ГД по информационному обществу	Шестая рамочная программа, "Электронная Европа+", а также другие соответствующие программные элементы, направленные на развитие информационного общества	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета готовит обзоры и аналитические доклады с целью информирования государств-членов о преимуществах и вызовах формирующейся наукоемкой экономики	Совместный сбор данных и обмен информацией, совместные совещания и группы экспертов, совместные публикации по электронной экономике и смежным вопросам.
БРТМСЭ и ВВИО	Экспертные услуги по регламентам в области телекоммуникаций	Совещание экспертов ЕЭК ООН по регулированию электронного бизнеса осуществляет анализ и распространение информации о наилучшей практике в области регулирования электронного бизнеса и по смежным вопросам	Сотрудничающие организации содействовали организации параллельного мероприятия ЕЭК ООН в рамках ВВИО. ЕЭК ООН подписало МОВ по вопросам политики развития ИКТ и регулирования электронной торговли с МСЭ

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
ВОИС	Экспертные услуги по вопросам управления правами на цифровую информацию Ведение Договора ВОИС по авторскому праву и Договора ВОИС по исполнению фонограмм	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета содействует внедрению методов управления правами на цифровую информацию в странах с переходной экономикой	ВОИС помогает ЕЭК ООН в разработке программ соответствующих форумов
ВТО	Разработка проблематики электронной торговли в контексте программы работы в области развития, принятой в Дохе	Инициатива ЕЭК ООН по разработке политики и стратегии развития ИКТ	ЕЭК ООН имеет статус наблюдателя в КТР ВТО и участвует в осуществлении программы в области электронной торговли в связи с программой действий в целях развития, согласованной в Дохе
ЮНКТАД	Исследование роли электронной торговли в развитии и организация соответствующих совещаний	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета анализирует развитие электронной торговли в европейских странах с переходной экономикой и сопоставляет ее состояние с развитием электронной торговли в развивающихся странах	Взаимное участие в совещаниях
МТЦ	Программа технической помощи в области электронной торговли	Региональная сеть инициатив в области электронной торговли в странах с переходной экономикой	Участие в осуществлении программы по электронной торговле; обмен данными и информацией о ходе внедрения ИКТ в странах с переходной экономикой

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
ОЭСР	Разработка рекомендаций по нормам, регулирующим разрешение конфликтов в режиме "онлайн"	ЕЭК ООН организует совещания по разрешению конфликтов в режиме онлайн и системе электронного правительства	ОЭСР принимает участие в соответствующих совещаниях ЕЭК ООН
ЮНСИТРАЛ	Разработка типовых норм в области электронных договоров	ЕЭК ООН занимается разработкой методов разрешения конфликтов в режиме "онлайн" в качестве вклада в работу по электронным договорам	Разработка терминологии "кибердоговора" и элементов интерфейса для типовых норм по электронной торговле
МТП	Вопросы защиты данных	ЕЭК ООН занимается разработкой методов разрешения конфликтов в режиме "онлайн" и защиты данных	МТП консультирует ЕЭК ООН по вопросам, касающимся соглашения "safe harbour" в области защиты данных и участвует в совещаниях ЕЭК ООН по разработке нормативной основы для электронного бизнеса
ЮНИДО	Анализ и разработка рекомендаций в отношении использования новых технологий в рамках перестройки промышленности	КРТПП ЕЭК ООН работает над интеграцией ИКТ в контекст перестройки промышленности	Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и ЮНИДО Совместная работа над вопросами электронной производительности и электронного качества в контексте перестройки промышленности в странах с переходной экономикой

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
Целевая группа ООН по ИКТ	Информационное общество; региональные узлы, Женева и Москва	ЕЭК ООН содействует обмену данными, информацией и рекомендациями по развитию ИКТ, с целью учета вопросов политики развития ИКТ в программах работы правительств	ЕЭК ООН предоставляет технические экспертные услуги по вопросам стратегии развития ИКТ, электронного правительства, наукоемкой экономики и разработки нормативной основы для электронной торговли Целевой группе ООН по ИКТ и региональным узлам
ЮНИФЕМ	Оказание финансовой поддержки в целях обеспечения участия стран с переходной экономикой в работе и совещаниях ЕЭК; также организует совещания и учебные рабочие совещания по гендерным вопросам	ЕЭК ООН анализирует имеющиеся отношение к гендерным вопросам данные и экономические тенденции и предоставляет результаты анализа для совместных мероприятий (совещания и подготовка публикаций)	Меморандум о взаимопонимании был подписан между двумя организациями. Они координируют деятельность, касающуюся экономических аспектов равенства между полами, и сотрудничают в подготовке ВВИО. Совместные совещания и учебные семинары
Проект по развитию предпринимательской деятельности женщин и учету гендерных аспектов на предприятиях МОТ	Подготовка публикаций о предпринимательской деятельности женщин в мировом масштабе и организация учебы для новых компаний и МСП, возглавляемых женщинами-предпринимателями	См. вышеперечисленное	Представители этого проекта МОТ участвуют в работе Группы специалистов по предпринимательской деятельности женщин и в соответствующих совещаниях ЕЭК ООН. Обмен соответствующей информацией. Взаимосвязанные вебсайты

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
МСЭ	Сбор и анализ информации по гендерным аспектам ИКТ. Содействие организации мероприятий по гендерным аспектам в рамках подготовки ВВИО 2003 года и 2005 года. Осуществление проектов технической помощи по электронному обучению и созданию телецентров для женщин	ЕЭК ООН содействует учету гендерных вопросов в региональном процессе подготовки к ВВИО	Организация совместных мероприятий в ходе совещаний по тематике ВВИО и обмен соответствующей информацией. Увязка соответствующих вебсайтов по ИКТ и гендерным вопросам
ПРООН	Организация регионального проекта по электронному управлению	ЕЭК ООН содействует учету гендерных вопросов в процессе принятия решений, касающихся формирующейся наукоемкой экономики	ЕЭК ООН занимается разработкой гендерного компонента проекта по электронному управлению в регионе
ЭСКАТО	Мониторинг развития предпринимательской деятельности женщин и ИКТ в регионе ЭСКАТО	ЕЭК ООН создала сеть информационных пунктов по предпринимательской деятельности женщин и ИКТ в Центральной Азии	Совместный проект по подготовке женщин к цифровой экономике

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
ОЭСР	<p>Пропаганда международных стандартов и кодексов поведения в области инвестиций.</p> <p>Осуществление Соглашения об инвестициях в рамках Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, которое содействует созданию привлекательных условий для ПИИ</p>	<p>Программа по развитию партнерских связей между государственным и частным секторами (ПГИС) ЕЭК ООН оказывает консультационные услуги по юридическим и нормативным вопросам; обеспечивает обучение гражданских служащих ведению переговоров по проектам и консультирует по экспериментальным проектам</p>	<p>ЕЭК ООН организует в рамках Соглашения об инвестициях региональную "флагманскую" инициативу; она также участвует в соответствующих международных конференциях и совместных совещаниях и представляет материалы для подготовки соответствующих документов совещаний</p>
ВОИС	<p>Надзор за осуществлением международных договоров о защите прав интеллектуальной собственности. Оказание помощи странам с переходной экономикой по вопросам использования интеллектуальной собственности в условиях рыночной экономики</p>	<p>Консультативная группа по защите прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций оказывает предпринимателям и МСП помощь в использовании интеллектуальных активов путем организации семинаров по оценке и распространения вспомогательных материалов. Она также организует встречи представителей деловых кругов с правительственными чиновниками с целью улучшения соблюдения прав интеллектуальной собственности</p>	<p>ВОИС участвует в соответствующих рабочих совещаниях и конференциях ЕЭК ООН в СНГ.</p> <p>Сотрудничество с целью привлечения внимания региональных экономических комиссий к вопросам прав интеллектуальной собственности</p>

Организация и область	Роли и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
ЕБРР	Содействует налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами в деле финансирования и смягчения рисков	Программа ПГЧ СЕЭК ООН оказывает консультационные услуги по правовым и нормативным вопросам; организует подготовку гражданских служащих по вопросам ведения переговоров по проектам и консультирует по экспериментальным проектам	Организация совместных совещаний. ЕБРР участвует в учебных семинарах и деятельности по наращиванию потенциала ЕЭК ООН
Всемирный банк	Участие в программе "Земля для развития" ЕЭК ООН	ЕЭК ООН оказывает консультационную помощь правительствам и частному сектору по нормативным и институциональным вопросам, связанным с оценкой земельной собственности и управлением ею (через Программу "Земля для развития" КГН)	Обмен соответствующей информацией. Всемирный банк участвует в ежегодных форумах "Земля для развития" и миссиях "ЗДР"
ОБСЕ	Содействие совершенствованию экономического измерения ОБСЕ	Рабочая группа по Международной правовой и коммерческой практике пропагандирует принцип верховенства закона и занимается изучением последствий новых вызовов для безопасности, оказывающих влияние на государственный и частный сектора	Совместная организация конференций и семинаров по экономическим и экологическим вопросам и участие в совместных мероприятиях